

Curriculum Vitae

Daniela Wicke, M.A.

Data di nascita: 22.07.1972

Nazionalità: Tedesca

Domicilio: [REDACTED]

Tel. [REDACTED]

e-mail: Abbondanza.Film@gmail.com



ESPERIENZE PROFESSIONALI

INSEGNAMENTO E TRADUZIONI

- 2014-12 Insegnamento della lingua tedesca all'Università degli Studi della Tuscia, Viterbo: esercitatore linguistico (livelli: A1, A2, B1 primo e secondo anno) +
- 2014-12 Insegnamento della lingua tedesca a laureati e professionisti italiani - associazione culturale, E.U.R.E.C.A. , Viterbo 0
- 2013-10 Realizzazione di cortometraggi , insegnamento in 3 corsi alla SYA (SCHOOLYEAR ABROAD, VITERBO)
- 2013 Traduzione dell'antologia di poesie di Deborah D'Agostino "Gabbiani di città (il testo sarà pubblicato in una versione bilingue tedesco-italiana -nel 2014) 0
- 2012-98 Insegnamento privato della lingua tedesca, francese ed inglese a studenti universitari
- 2012 Wallstreet Institute, Viterbo-insegnamento della lingua tedesca 0
- 2012 Traduzioni dall'italiano al tedesco per l'azienda GIROLAMI
- 2010-2009 Deutsche Schule, Roma: corsi in lingua tedesca sulla realizzazione di cortometraggi 0
- 2009-1999 Intellego, Berlino: insegnamento in lingua tedesca a gruppi di studenti di lingua inglese e francese 0
- 2009-2004 Deutsche Telekom, Berlino, Stoccarda: insegnamento intensivo in tedesco dell'inglese commerciale a dirigenti e quadri direttivi
- 2008-2000 Partecipazione come interprete e traduttrice tedesca a fiere settoriali (ITB, EU, Green Week) in Germania e Francia
LCV, Svizzera: Traduzione tedesco-francese di documentazione commerciale delle principali case automobilistiche europee

FILMOGRAFIA

- 2013 spot sull'acqua all'arsenico a Viterbo. Soggetto, regia e riprese
- 2012- regia „la gatta“ cortometraggio per festival in Germania ed Italia, produzione di un documentario „sogno italiano“ in tedesco ed italiano
postproduzione del documentario in tedesco e inglese „Berlin Macher“ sullo sviluppo artistico di Berlino (protagonisti Wim Wenders, Daniel Libeskind, Vivien Westwood)
- 2010 Los Angeles „Reel Film Festival“, vincitrice del premio per la sceneggiatura „Berlin-Drama“ , scritta in tedesco a Stoccarda, Filmhaus
vincitrice di una borsa di studio per professionisti a Stoccarda

- 2008-2006 Autrice e regista del film **documentario tedesco** „Chile Inside“ (produzione indipendente)
- 2008 Stesura di una sceneggiatura per un film in tedesco „**Berlin-Drama**“
- 2008 **Filmhaus**, Stoccarda: partecipazione ad un corso di sceneggiatura cinematografica per professionisti tedeschi e svizzeri-tedeschi
- 2008 **Wine TV**, Stati Uniti: autrice e regista delle serie televisive „**Fritzi's Berlin**“, „**Rachel in Europe**“ - cultura, moda e arte del vino della capitale tedesca
- 2006-1998 **Arte (Francese-Tedesco)**, **NDR**, **Discovery Channel**, Germania, Francia, Stati Uniti: Assistente regista nella realizzazione di documentari e fiction tedeschi
- 2006-2005 **ZDF**, Germania: Autrice di cortometraggi in tedesco per la TV: „**Fun Factory**“: arte e adolescenza.
- 2003 Autrice e regista del cortometraggio „**The Man and the watertower**“ (produzione indipendente) a Berlino

FORMAZIONE

- 1997-1996 **Master** titolo in Germania: Universität Kassel, Germania:
 „**Master in Europäischen Medienwissenschaften**“ Titel der Magisterarbeit:
 „**Der dokumentarische Stil im fiktiven Kontext**“
 Realizzazione di un cortometraggio in lingua tedesca: „**Docoup X**“ per il
Master in Europäischen Medienwissenschaften, Kassel
- 1995-1994 Bryn Mawr College, Ivy League College, Seven sisters, Stati Uniti
Master in letteratura francese (borsa di studio: Florence Gould Fellow)
 Titolo della tesi: “Il sogno degli spazi infiniti: il mare e il deserto nelle opere di Camus, Chédid, Duras e Hébert: La rêverie de l'immensité: la mer et le désert dans l'oeuvre de Camus, Chédid, Duras et Hébert
- 1994-1991 Eberhard-Karl-Universität, Tübingen, Germania
 Laurea/Zwischenprüfung in letteratura e linguistica (inglese, francese, spagnolo)
- 1990-1989 **Bundeswettbewerb Foreign Language competition**, Germania
 Vincitrice dello **Straßburg Prize**

WORKSHOPS/EVENTI

- 2014 **art director per Green City Viterbo 2014, 7-17 Settembre**
- 2014 **organizzatrice e curatrice del evento eco-artistico “Sogni in H2O”, Bic Lazio, Viterbo**
- 2006-2008 **organizzatrice di eventi**, Berlino
- 2008-2007 **Filmhaus**, Stoccarda
 Corso di specializzazione in scenografia cinematografica per i professionisti, borsa di studio
- 2006 **Medienhaus**, Berlino
 Corso di realizzazione di documentari
- 2002 **Medienhaus**, Berlino
 Corso di regia cinematografica e televisiva
- 1998-1992 **Théâtre du Bélair**, Avignone
 Corso di recitazione teatrale
Taller Teatral, Berlino
 Attrice tedesca di teatro

LINGUE

- Tedesco Madrelingua

Francese	Bilingue
Inglese	Fluente
Spagnolo	Conoscenza elementare
Italiano	Buona conoscenza

CONOSCENZE INFORMATICHE

MS Office	Excel, Power Point, Word
Avid Express	Conoscenze di base
Final Cut	Conoscenze di base
Final Draft	Utente professionale
Moodle	Conoscenze di base

Vitolo, 9 luglio 2014


Daniela Wicke

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D. lgs. 196 del 30 Giugno 2003